SKLEPI

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2022/1397

z dne 11. avgusta 2022

o neopustitvi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih polivinil alkoholov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, uvedenih z Izvedbeno uredbo (EU) 2020/1336

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]), in zlasti člena 14(4) Uredbe,

po posvetovanju z odborom, ustanovljenim s členom 15(2) Uredbe (EU) 2016/1036,

ob upoštevanju naslednjega:

1. **POSTOPEK**

(1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 29. septembra 2020 z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2020/1336 ([2]) (v nadaljnjem besedilu: prvotna uredba) uvedla začasno protidampinško dajatev na uvoz nekaterih polivinil alkoholov (v nadaljnjem besedilu: PVA) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek) v Unijo.

(2) Po uvedbi ukrepov je deset strani ([3]) trdilo, da je po obdobju preiskave (od 1. julija 2018 do 30. junija 2019; v nadaljnjem besedilu: OP) prišlo do začasne spremembe tržnih razmer in da bi bilo treba zaradi teh sprememb v skladu s členom 14(4) Uredbe (EU) 2016/1036 (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba) začasno opustiti dokončne ukrepe.

(3) Komisija se je 3. septembra 2021 odločila, da bo nadalje proučila zahtevke za začasno opustitev, in od zainteresiranih strani v Uniji zahtevala, da predložijo informacije v zvezi s t. i. „OP začasne opustitve“ (tj. obdobjem po OP od julija 2020 do junija 2021), da bi proučila in ocenila morebitni učinek domnevnih sprememb na trg Unije.

(4) Po dokončnem razkritju so štiri zainteresirane strani, in sicer družbe Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica in Jeniuschem, izpodbijale OP začasne opustitve, kot ga je določila Komisija.

(5) Po njihovem mnenju bi se moralo OP začasne opustitve začeti oktobra 2020 ter zajemati tudi julij in avgust 2021, saj je Komisija v vprašalniku zahtevala podatke za to obdobje.

(6) Komisija je prvi zahtevek za začasno opustitev prejela 17. junija 2021 in 3. septembra 2021 začela preiskavo o začasni opustitvi, pri čemer je izbrala 12-mesečno obdobje pred vložitvijo zahtevka, ko naj bi prišlo do domnevnih sprememb tržnih razmer.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

([2]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1336 z dne 25. septembra 2020 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih polivinil alkoholov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 315, 29.9.2020, str. 1).

([3]) Carbochem Srl, Cordial Adhesives B.V., EOC Belgium NV, FAR Polymers Srl, Gamma Chimica SpA, Grünig KG, Jeniuschem SpA, Solutia Europe SPRL, Wacker Chemie AG in Wegochem Europe B.V.

(7) Komisija je podatke za julij in avgust 2021 zahtevala zato, da bi zbrala informacije o razvoju trga tudi po OP začasne opustitve. Vendar vse sodelujoče strani teh podatkov niso imele na voljo. Kljub temu je Komisija upoštevala podatke za julij in avgust 2021, če so bili na voljo, kot je navedeno v uvodni izjavi 53.

(8) Trditev je bila zato zavrnjena.

(9) Informacije o domnevni začasni spremembi na trgu so predložili dva proizvajalca Unije in deset zainteresiranih strani, vključno z uporabniki, uvozniki in združenji. Proizvajalci Unije so predložili tudi zahtevane informacije v zvezi z nekaterimi kazalniki škode.

(10) Komisija je 20. maja 2022 razkrila, da ne namerava začasno opustiti ukrepov v skladu s členom 14(4) osnovne uredbe. Za vse strani je bilo določeno obdobje, v katerem so lahko izrazile pripombe.

2. PROUČITEV SPREMEMB TRŽNIH RAZMER

(11) Člen 14(4) osnovne uredbe določa, da se lahko protidampinški ukrepi v interesu Unije začasno opustijo, kadar se tržne razmere začasno spremenijo v tolikšni meri, da je malo verjetno, da bi se škoda zaradi začasne opustitve nadaljevala. Iz tega sledi, da se lahko protidampinški ukrepi začasno opustijo le v primeru, da so se okoliščine spremenile v tolikšni meri, da se industriji Unije ne povzroča več znatna škoda in da je malo verjetno, da bi se škoda ponovila.

2.1 Ugotovitve prvotne protidampinške preiskave

(12) Preiskava, ki je privedla do dokončne uredbe, je pokazala, da se je kitajski uvoz v obravnavanem obdobju (2016–junij 2019) povečal za 53 % in v OP (julij 2018–junij 2019) dosegel [30–35-odstoten] tržni delež, kar je za 22 % več kot leta 2016. Hkrati se je gospodarski položaj industrije Unije poslabšal in zabeležil negativen trend pri vseh glavnih kazalnikih: proizvodnji (–12 %), prodaji v EU (–27 %), tržnem deležu (s [35 %–40 %] na [25 %–30 %]) in donosnosti (z [–0,5 % do –5 %] na [–10 % do –15 %] v OP). Na podlagi tega je Komisija sklenila, da je industrija Unije utrpela znatno škodo zaradi dampinškega uvoza iz Kitajske.

2.2 Analiza sprememb tržnih razmer v OP začasne opustitve

(13) Domnevne začasne spremembe tržnih razmer po OP so vključevale motnje v dobavni verigi glavne surovine, tj. monomera vinilacetata (v nadaljnjem besedilu: MVA), in znatno povečanje stroškov pošiljanja, kar je povzročilo svetovno pomanjkanje zadevnega izdelka in znatno povišanje cen.

(14) Komisija je na podlagi analize pripomb različnih strani, ki jih je prejela po svoji zahtevi za dodatne informacije in ki jih je navzkrižno preverila s podatki, zbranimi med preiskavo, sklenila, da so v svetovni dobavni verigi dejansko nastale začasne motnje v zvezi z MVA. Te motnje so bile predvsem posledica nevihte februarja 2021 v Teksasu, zaradi katerih so morali vsi večji ameriški proizvajalci MVA začasno ustaviti proizvodnjo in se pri svojih dobavah sklicevati na višjo silo, kar je povzročilo svetovno pomanjkanje MVA, s tem pa tudi PVA v prvi polovici leta 2021. Analiza je pokazala, da je bila glavna težava pri dobavi PVA dejansko nerazpoložljivost alternativnih virov dobave (predvsem ZDA in Japonska), kot je pojasnjeno v oddelku 2.3.2. Vendar so se razmere medtem normalizirale in v letu 2022 se pričakuje vrnitev k običajnemu obsegu proizvodnje.

(15) Po dokončnem razkritju so družbe Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, Cepi, Far Polymers, Gamma Chimica in Jeniuschem izpodbijale ugotovitev Komisije v zvezi z vrnitvijo k običajnemu obsegu proizvodnje MVA.

(16) Trdile so, da MVA še vedno primanjkuje, saj se proizvajalci iz ZDA glede na nekatere publikacije še naprej sklicujejo na višjo silo pri njegovi dobavi, zato ni mogoče sklepati, da se bo obseg proizvodnje normaliziral.

(17) To trditev je bilo treba zavrniti. Prvič, Komisija je analizirala učinek zimske nevihte v Teksasu kot enega glavnih razlogov za spremembo tržnih razmer, navedeno v zahtevkih za začasno opustitev. Preiskava je pokazala, da je učinek nevihte pozimi leta 2021 skoraj popolnoma odpravljen. Podatki, ki jih je predložil eden od glavnih ameriških proizvajalcev MVA, so pokazali, da se je njegova proizvodnja v drugem četrtletju leta 2021 vrnila na normalno raven, v tretjem četrtletju leta 2021 pa je presegla raven pred nevihto. Drugič, izjava o višji sili, ki so jo navedle strani, se nanaša na dogodke, ki so se zgodili po OP začasne opustitve in so prizadeli posamezne proizvajalce zaradi specifičnih dogodkov ter ne pomenijo splošne spremembe tržnih razmer.

(18) Uporabniki so trdili tudi, da je Kitajska po uvedbi ukrepov zmanjšala svojo proizvodnjo PVA. Do tega zmanjšanja naj bi prišlo zaradi pomanjkanja MVA na Kitajskem zaradi sprememb politike kitajske vlade, vključno s politikami dvojnega nadzora porabe in intenzivnosti energije ter politikami zmanjšanja onesnaževanja in varčevanja z energijo za zimske olimpijske igre leta 2022. MVA se ne uporablja le za proizvodnjo PVA, ampak je standarden kemični izdelek, ki se uporablja za številne namene. Uporabniki so trdili, da so se cene MVA zaradi pomanjkanja tako močno zvišale, da je bilo za kitajske proizvajalce bolj donosno, da se osredotočijo na njegovo proizvodnjo in prodajo, kot pa da bi ga predelovali v PVA.

(19) Vendar podatki, zbrani v preiskavi, te trditve niso potrdili. Cene kitajskega izvoza v EU se v OP začasne opustitve niso bistveno spremenile v primerjavi z OP prvotne preiskave, kot je pojasnjeno v oddelku 2.3.2. Poleg tega je Komisija pri analizi svetovnega obsega izvoza PVA iz Kitajske ugotovila, da so izvožene količine v OP začasne opustitve ostale enake kot v OP prvotne preiskave (glej preglednico 1). Zmanjšal se je le izvoz v Unijo, vendar se je to zmanjšanje izravnalo z enakim povečanjem izvoza v Korejo, Malezijo, Singapur in Vietnam. Zato domnevno pomanjkanje MVA ni vplivalo na proizvodno zmogljivost kitajskih proizvajalcev za PVA, manjši obseg izvoza v Unijo pa je bil predvsem posledica protidampinških dajatev na uvoz PVA iz Kitajske.

Preglednica 1

Izvoz PVA iz Kitajske (v tonah)

Namembna država	*OP*	*OP začasne opustitve*
EU 27	53 602	31 300
Brazilija	6 075	6 097
Kanada	2 626	2 903
Indija	16 421	19 651
Indonezija	8 412	7 472
Južna Koreja	5 957	13 788
Malezija	5 304	12 950
Pakistan	9 106	11 095
Singapur	3 828	5 120
Tajska	3 557	3 071
Turčija	8 111	7 984
Združene države	3 973	3 589
Vietnam	4 416	6 293
SKUPAJ	131 388	131 313

Vir: podatkovna zbirka Global Trade Atlas.

(20) Uporabniki so navajali težave z dobavno verigo v povezavi s pandemijo COVID-19. Zaradi pomanjkanja ladijskih zabojnikov se je ladijski prevoz dejansko podražil, zlasti iz Kitajske in prek Atlantskega oceana, zaradi česar so bile svetovne prometne verige delno motene.

(21) Uvozniki in uporabniki so trdili, da industrija Unije še vedno ne more zadostiti celotnemu povpraševanju Unije po PVA. Komisija je ugotovila, da je industrija Unije po uvedbi ukrepov sicer začela s povečevanjem svoje proizvodnje, vendar dejansko ni mogla zadostiti celotnemu povpraševanju Unije v OP začasne opustitve, delno zaradi prejšnjega zmanjšanja zmogljivosti in zaradi pomanjkanja MVA na svetovni ravni. To v nobenem primeru ni nič novega, saj industrija Unije že v OP prvotne preiskave ni mogla zadostiti celotni porabi PVA v Uniji. Vendar zmogljivost oskrbe Unije ni tržni pogoj za začasno opustitev ukrepov.

(22) Po dokončnem razkritju so družbe Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, Cepi, Far Polymers, Gamma Chimica in Jeniuschem trdile, da Komisija nezmožnosti industrije Unije, da bi zadostila evropskemu povpraševanju, ni hotela upoštevati kot spremembo razmer, čeprav je Komisija izrecno sprejela, da je bila ta nezmožnost dobave neposredna posledica pomanjkanja MVA.

(23) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 21, industrija Unije že pred pomanjkanjem MVA ni mogla zadostiti celotnemu povpraševanju v Uniji in v OP začasne prekinitve ni znatno zmanjšala ravni proizvodnje, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 36 in 37. Nasprotno, preglednica 2 jasno kaže, da je bila manjša ponudba na trgu Unije dejansko posledica znatnega zmanjšanja uvoza, ne pa pomanjkanja proizvodnje industrije Unije. Zato se ne more šteti za spremembo tržnih razmer, ki bi upravičevala začasno opustitev obstoječih ukrepov. Trditev je bila zato zavrnjena.

2.3 **Položaj industrije Unije v OP začasne opustitve**

(24) Ocena gospodarskega položaja industrije Unije v OP začasne opustitve je vključevala oceno glavnih gospodarskih kazalnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(25) Družba Ahlstrom-Munksjö je v svojih pripombah na končno razkritje trdila, da je Komisija stanje v OP začasne opustitve primerjala s stanjem leta 2016, morala pa bi ga primerjati z OP prvotne preiskave.

(26) To trditev je bilo treba zavrniti. Komisija je jasno primerjala stanje v OP začasne opustitve s stanjem v OP prvotne preiskave. Poleg tega je nekatere kazalnike primerjala s položajem industrije Unije leta 2016, tj. pred povečanjem škodljivega dampinškega uvoza iz Kitajske.

2.3.1 *Potrošnja Unije*

(27) Potrošnja na prostem trgu je bila v OP začasne opustitve za 52 % manjša kot v OP prvotne preiskave. To zmanjšanje je mogoče pripisati zmanjšanju uvoza, saj je, kot je pojasnjeno v oddelku 2.3.4, prodaja industrije Unije ostala stabilna. Ta gibanja niso vplivala na lastno potrošnjo, ki je ostala stabilna.

2.3.2. *Uvoz iz zadevne države in tretjih držav*

Preglednica 2

Uvoz iz Kitajske in tretjih držav

	OP	*3. čet. 2020*	*4. čet. 2020*	*1. čet. 2021*	*2. čet. 2021*	*2. pol. 2020*	*1. pol. 2021*	*OP začasne opustitve*
Uvoz iz Kitajske (v tonah)	53 930	6 668	650	6 250	6 994	7 318	13 244	20 562

Indeks OP prvotne preiskave = 100 ([4])	100	49	5	46	52	27	49	38
Uvoz iz drugih tretjih držav (v tonah)	60 623	2 186	1 217	6 292	3 956	3 403	10 248	13 651
Indeks OP = 100	100	14	8	42	26	11	34	23

Vir: podatkovna zbirka Comext.

(28) Uvoz iz glavnih držav izvoznic, tj. Kitajske, Tajvana, Japonske in ZDA, se je v OP začasne opustitve znatno zmanjšal v primerjavi z OP prvotne preiskave. V smislu obsega se je najbolj zmanjšal uvoz iz ZDA.

(29) Analiza stanja je pokazala, da je to zmanjšanje uvoza posledica kombinacije dejavnikov. Na svetovni ravni je zmanjšanje uvoza sovpadlo s težavami z dobavno verigo v povezavi s pandemijo COVID-19. Vendar je zmanjšanje uvoza iz Kitajske sovpadlo z uvedbo ukrepov za uvoz PVA iz Kitajske, saj je skupni obseg kitajskega izvoza v vse druge namembne kraje ostal stabilen, kot je pojasnjeno v oddelku 2.2. Kar zadeva ZDA, se je uvoz še zmanjšal zaradi pomanjkanja MVA zaradi zimske nevihte.

(30) Vsi ti dejavniki so privedli do omejene proizvodnje PVA, ki je na voljo za izvoz, pri čemer je do največjega upada prišlo v drugi polovici leta 2020. Na začetno okrevanje v prvi polovici leta 2021 je nato ponovno vplivala zimska nevihta v ZDA. Ker pa je bila škoda, ki je bila leta 2021 povzročena med zimsko nevihto v ZDA, zelo omejena, se posledično pomanjkanje MVA že popravlja. Glede na informacije, ki so jih predložili proizvajalci Unije, proizvodnja MVA v ZDA po zimski nevihti od prve polovice leta 2022 okreva.

(31) Kljub znatnemu zmanjšanju (za 62 %) so količine uvoza iz Kitajske po OP ostale znatne. Poleg tega so bile povprečne kitajske uvozne cene le za 2 % višje kot v OP prvotne preiskave. V povprečju so še vedno za 4 % nižje od neškodljive cene industrije Unije ([5]), kot je bila ugotovljena v prvotni preiskavi. Poleg tega so povprečne uvozne cene kitajskega uvoza brez protidampinških dajatev v povprečju za 38 % nižje od neškodljive cene.

Preglednica 3

Cene uvoza iz Kitajske

	OP	*3. čet. 2020*	*4. čet. 2020*	*1. čet. 2021*	*2. čet. 2021*	*2. pol. 2020*	*1. pol. 2021*	*OP začasne opustitve*
Cene uvoza iz Kitajske (v EUR/tono)	1 498	1 370	1 346	1 393	1 835	1 368	1 627	1 535
Indeks OP prvotne preiskave = 100	100	91	90	93	122	91	109	102

Vir: podatkovna zbirka Comext.

(32) Po razkritju je družba Ahlstrom-Munksjö trdila, da se je uvoz iz Kitajske po uvedbi ukrepov skoraj popolnoma ustavil in da so morali uporabniki PVA v Uniji ponovno začeti kupovati izdelek s poreklom iz LRK šele, ko se je zaradi težav pri dobavi MVA pojavilo pomanjkanje PVA. Zato po njenem mnenju industrija Unije ne bi mogla biti v negotovem stanju zaradi uvoza PVA iz Kitajske.

([4]) Za smiselno primerjavo se četrtletni indeks izračuna na podlagi ¼ letnega obsega v OP, polletni indeks pa na podlagi ½ istega obsega.
([5]) Po prilagoditvah za carine, protidampinške dajatve in stroške, nastale po uvozu.

(33) Prvič, Komisija je pojasnila, da v sedanjem postopku ni pomembno, ali obstaja vzročna zveza med ugotovljeno škodo in zadevnim uvozom. Če se industrija Unije ne bo mogla soočiti z nadaljevanjem uvoza po nizkih cenah, je malo verjetno, da bi bili sedanji ukrepi začasno opuščeni, saj bi začasna opustitev lahko le poslabšala položaj industrije Unije. V skladu s tem Komisija ni ugotovila, da bi bila industrija Unije zaradi sedanjega uvoza iz Kitajske v negotovem položaju.

(34) Drugič, zmanjšanje uvoza iz Kitajske je bilo pričakovana posledica protidampinških dajatev. Vendar je kitajska proizvodna zmogljivost še vedno na voljo in v Uniji še vedno obstaja povpraševanje po uvozu iz Kitajske. Uporabniki PVA v Uniji PVA še vedno kupujejo od Kitajske v znatnih količinah, kot je poudarjeno v uvodni izjavi 31, vendar po poštenih cenah. Poleg tega so uporabniki kljub protidampinškim dajatvam še vedno dobičkonosni, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 66. To kaže, da imajo protidampinške dajatve predvideni učinek. Trditev je bila zato zavrnjena.

2.3.3 *Proizvodnja in proizvodna zmogljivost*

(35) Celotna proizvodnja v Uniji, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v OP začasne opustitve gibale, kot sledi:

Preglednica 4

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	OP	*3. čet. 2020*	*4. čet. 2020*	*1. čet. 2021*	*2. čet. 2021*	*2. pol. 2020*	*1. pol. 2021*	*OP začasne opustitve*
Obseg proizvodnje (v tonah)	[80 000–90 000]	[15 000–20 000]	[15 000–20 000]	[20 000–25 000]	[20 000–25 000]	[30 000–40 000]	[40 000–50 000]	[80 000–90 000]
Indeks OP prvotne preiskave = 100	100	75	90	102	113	83	108	95
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	[100 000 – 120 000]	[20 000–30 000]	[20 000–30 000]	[20 000–30 000]	[20 000–30 000]	[50 000–60 000]	[50 000–60 000]	[100 000–120 000]
Indeks OP = 100	100	100	100	100	100	100	100	100

Vir: izpolnjeni vprašalniki.

(36) Obseg proizvodnje industrije Unije se je v OP začasne opustitve na splošno zmanjšal za 5 % v primerjavi z OP prvotne preiskave, zmogljivost pa se ni spremenila. Vendar četrtletna analiza razkriva bolj kompleksno sliko.

(37) Obseg proizvodnje industrije Unije se je v prvem četrtletju OP začasne opustitve še vedno zmanjševal, saj je sovpadal z zadnjim četrtletjem pred uvedbo ukrepov, zato je bila industrija Unije še vedno pod pritiskom dampinškega uvoza iz Kitajske. Od oktobra 2020, tj. po uvedbi protidampinških dajatev, se je obseg proizvodnje začel ponovno povečevati in v drugi polovici OP začasne opustitve ponovno dosegel raven, ki je bila za 8 % višja od obsega v OP prvotne preiskave.

2.3.4 *Obseg prodaje*

(38) Obseg prodaje industrije Unije se je v OP začasne opustitve gibal na naslednji način:

Preglednica 5

Obseg prodaje in prodajne cene

	OP	*3. čet. 2020*	*4. čet. 2020*	*1. čet. 2021*	*2. čet. 2021*	*2. pol. 2020*	*1. pol. 2021*	*OP začasne opustitve*
Celotni obseg prodaje na trgu Unije (v tonah)	[40 000–50 000]	[5 000–10 000]	[5 000–10 000]	[10 000–15 000]	[10 000–15 000]	[15 000–20 000]	[25 000–30 000]	[40 000–50 000]
Indeks OP prvotne preiskave = 100	100	77	80	119	118	79	118	99
Prodajne cene proizvajalcev Unije (v EUR/tono)	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5
Indeks OP prvotne preiskave = 100	100	98	100	100	105	99	103	101
Proizvodni stroški na enoto (v EUR/tono)	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5	1,5–2,5
Indeks OP prvotne preiskave = 100	100	76	74	85	92	75	88	83

Vir: izpolnjeni vprašalniki.

(39) Obseg prodaje v EU je ostal razmeroma stabilen na ravni prvotnega OP. Enako velja za prodajne cene. Povprečna cena PVA industrije Unije v OP začasne opustitve je bila za 1 % višja kot v OP prvotne preiskave. Kot pa je bilo ugotovljeno za obseg proizvodnje, so se količine in cene v prvi polovici OP začasne opustitve začele gibati bistveno nižje kot v OP prvotne preiskave. Ko pa so začele veljati protidampinške dajatve, so se začele ponovno zviševati in v zadnjem četrtletju dosegle raven, ki je bila za 18 % oziroma 5 % višja kot v OP prvotne preiskave.

(40) Proizvodni stroški za PVA so se v prvih dveh četrtletjih OP začasne opustitve znižali zaradi globalnega trenda zniževanja cen MVA. Vendar so se v tretjem četrtletju, ki je sovpadlo s težavami pri dobavi MVA v ZDA iz oddelka 2.3.2, stroški proizvodnje ponovno zvišali za 14 % v primerjavi z drugim četrtletjem OP začasne opustitve, potem ko so cene MVA začele naraščati.

(41) Po dokončnem razkritju so družbe Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica in Jeniuschem izpodbijale ugotovitve Komisije v zvezi s prodajnimi cenami industrije Unije.

(42) Družba Ahlstrom-Munksjö je trdila, da so se izvozne cene iz Kitajske zvišale bolj kot cene industrije Unije, hkrati pa so se proizvodni stroški industrije Unije na enoto znatno znižali. Ta padec je po mnenju družbe Ahlstrom-Munksjö pomenil 18-odstotno povečanje dobičkonosnosti industrije Unije.

(43) Ta analiza je očitno napačna. Prvič, cene uvoza iz Kitajske v OP začasne opustitve so se v primerjavi s cenami industrije Unije zvišale le za eno odstotno točko, kljub temu pa so še vedno nelojalno nižale neškodljivo ceno industrije Unije, tudi ob upoštevanju protidampinških dajatev. Drugič, analiza proizvodnih stroškov na enoto po posameznih četrtletjih je pokazala, da so se po začetnem padcu v prvih dveh četrtletjih OP začasne opustitve ponovno začeli višati (v skladu s trendom naraščanja cen MVA). Stroški proizvodnje so bili v zadnjem četrtletju OP začasne opustitve za 21 % višji kot v prvem četrtletju, medtem ko so se v istem obdobju cene industrije Unije zvišale le za 7 %. To je industriji Unije omogočilo ponovno vzpostavitev dobičkonosnosti, vendar potrjuje tudi, da je bil ta trend naraščanja zelo nov (zadeval je le zadnje četrtletje) in ni bil dovolj močan, da bi dosegel ciljni dobiček, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 49.

(44) Trditev je bila zato zavrnjena.

(45) Družbe Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica in Jeniuschem so trdile, da se je Komisija pri svoji oceni na eni strani oprla na podatke, ki so jih proizvajalci Unije predložili v izpolnjenih vprašalnikih, vendar na drugi strani ni upoštevala informacij, ki so jih predložili sodelujoči uporabniki v zvezi s ceno, ki jo uporablja industrija Unije.

(46) Povprečna prodajna cena industrije Unije, kot jo je določila Komisija, je izračunana na podlagi celotne prodaje industrije Unije v OP začasne opustitve. Sodelujoči uporabniki so določenim stranem zagotovili informacije o cenovnih ponudbah samo za določene razrede PVA. Teh ponudb ni mogoče šteti za reprezentativne za celoten trg in jih zato ni mogoče uporabiti kot referenčne vrednosti za povprečno prodajno ceno industrije Unije ali povprečno ceno uvoza iz Kitajske.

(47) Zato je bila ta trditev zavrnjena.

2.3.5 *Dobičkonosnost*

(48) Dobičkonosnost proizvajalcev Unije se je v OP začasne opustitve gibala na naslednji način:

Preglednica 6

Dobičkonosnost

	OP	*3. čet. 2020*	*4. čet. 2020*	*1. čet. 2021*	*2. čet. 2021*	*2. pol. 2020*	*1. pol. 2021*	*OP začasne opustitve*
Dobičkonosnost prodaje nepovezanim strankam v Uniji (v % prometa)	– 10 % do – 15 %	– 10 % do – 15 %	0 % do 5 %	5 do 10 %	0 % do 5 %	– 5 % do 0 %	2 % do 7 %	– 2 % do 3 %

Vir: izpolnjeni vprašalniki.

(49) Industrija Unije je v OP začasne opustitve postala dobičkonosna. Čeprav je to očitno izboljšanje v primerjavi z OP prvotne preiskave, v katerem je industrija Unije utrpela [10–15-odstotno] izgubo prometa, je dobičkonosnost Unije še vedno precej pod ciljnim dobičkom (6 %). Zvišanje prodajnih cen se je do neke mere izravnalo z naraščajočimi proizvodnimi stroški zaradi višjih cen surovin in zapoznelega prilagajanja cen, kar je bilo posledica pogodbenih dogovorov s strankami.

(50) Po razkritju sta družbi Ahlstrom-Munksjö in Cepi izpodbijali ugotovitve Komisije glede dobičkonosnosti industrije Unije.

(51) Družba Ahlstrom-Munksjö je trdila, da je industrija Unije kljub domnevno znatnemu obsegu uvoza iz Kitajske lahko znatno izboljšala svojo dobičkonosnost.

(52) Komisija ni izpodbijala dejstva, da je industrija Unije zaradi protidampinških dajatev povečala dobičkonosnost. Vendar je, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 49, dobiček, ki ga je dosegla industrija Unije, še vedno precej nižji od ciljnega dobička, kot je bil določen v prvotni preiskavi.

2.3.6 *Sklep o položaju industrije Unije*

(53) Četrtletna analiza OP začasne opustitve in nadaljnji razvoj ne kažeta na trajno izboljšanje položaja industrije Unije. Res je, da se je v drugi polovici OP začasne opustitve obseg proizvodnje povečal za 8 %, obseg prodaje pa za 18 % v primerjavi z OP prvotne preiskave. Vendar je bilo to le kratkotrajno, saj se je dobičkonosnost industrije Unije od četrtega četrtletja spet začela zmanjševati. To je mogoče pojasniti z znatnim zvišanjem cen MVA in posledičnim povečanjem proizvodnih stroškov za PVA, medtem ko cene PVA niso takoj sledile povečanju proizvodnih stroškov. Na podlagi podatkov o obdobju po OP začasne opustitve, zbranih med preiskavo, je treba opozoriti, da so se v obdobju od aprila 2021 do septembra 2021 cene MVA zvišale za 57 %, proizvodni stroški za PVA za 28 %, cene PVA pa le za 26 %.

3. **VERJETNOST PONOVITVE ŠKODE**

(54) V OP začasne opustitve se je prodaja proizvajalcev Unije nepovezanim stranem v Uniji nekoliko zmanjšala, in sicer za 1 % v primerjavi z OP, medtem ko so se prodajne cene zvišale za 1 %. Vendar je bil v primerjavi z referenčnim letom obravnavanega obdobja (tj. 2016) obseg prodaje v EU še vedno za 28 % nižji. Izkoriščenost zmogljivosti se je zmanjšala za 5 %, zmogljivost pa se ni spremenila. Vendar sta se v primerjavi z letom 2016 obseg proizvodnje in izkoriščenost zmogljivosti v OP začasne opustitve zmanjšala za 20 %.

(55) Hkrati so količine uvoza iz Kitajske v OP začasne opustitve ostale znatne. Poleg tega se proizvodna zmogljivost kitajskih proizvajalcev izvoznikov in njihovo določanje cen kljub trditvi nista bistveno spremenila v primerjavi z ugotovitvami prvotne preiskave.

(56) Kot je pojasnjeno v oddelkih 2.2 in 2.3, je obseg kitajske proizvodnje v OP začasne opustitve ostal enak kot v OP prvotne preiskave, kitajske uvozne cene pa so še vedno nižje od neškodljivih cen industrije Unije.

(57) Komisija je na podlagi navedenega sklenila, da je imela industrija Unije koristi od uvedbe ukrepov za uvoz PVA iz Kitajske, ki so industriji Unije v določenem obsegu omogočili zvišanje prodajnih cen na trgu Unije v OP začasne opustitve, kot kaže pozitiven trend nekaterih kazalnikov, kot so obseg prodaje, prodajne cene in dobičkonosnost. Vendar ti znaki okrevanja niso bili dovolj močni in so se doslej pojavili le v kratkem časovnem obdobju. Komisija je upoštevala tudi oblikovanje cen kitajskih proizvajalcev izvoznikov v OP začasne opustitve in možnost nenadnega ponovnega povečanja uvoza PVA iz Kitajske, saj, kot je pojasnjeno v oddelku 2.3, domnevno pomanjkanje MVA ni vplivalo na kitajsko proizvodno zmogljivost in ravni izvoza.

(58) Zato ni mogoče skleniti, da v primeru opustitve ukrepov ni verjetno, da bi se škoda brez ukrepov ponovila. Zato je Komisija sklenila, da se tržne razmere glede na dokaze niso začasno spremenile v tolikšni meri, da je malo verjetno, da bi se škoda zaradi opustitve nadaljevala.

(59) Družba Ahlstrom-Munksjö je po dokončnem razkritju trdila, da se je obseg prodaje industrije Unije v OP začasne opustitve zmanjšal le za 1 % v primerjavi s prvotnim OP, medtem ko se je v prvi polovici leta 2021 v primerjavi s prvotnim OP povečal za 18 %. Po njenem mnenju je to v nasprotju z ugotovitvijo Komisije, da se bo škoda brez dajatev verjetno ponovila.

(60) Komisija se s tem stališčem ni strinjala. Na prvo polovico OP začasne opustitve sta vplivala pandemija COVID-19 in pomanjkanje MVA. V drugi polovici je industrija Unije medtem, ko je imela koristi od ukrepov, lahko povečala svojo proizvodnjo, da bi zadostila povpraševanju Unije. Čeprav je to jasen znak okrevanja, je preiskava pokazala, da: (i) imajo kitajski proizvajalci izvozniki še vedno na voljo znatno neizkoriščeno zmogljivost in v EU že izvažajo znatne količine kljub veljavnim dajatvam, (ii) so njihove cene kljub upoštevanju protidampinških dajatev še vedno nelojalno nižale cene Unije, (iii) je trg Unije privlačen za kitajske proizvajalce zaradi ravni cen in znatnega povpraševanja ter (iv) zvišanje cen MVA negativno vpliva na proizvodne stroške industrije Unije in njeno dobičkonosnost. Ob upoštevanju vseh teh elementov je Komisija sklenila, da bi se škoda, tudi če je ne bi bilo, zaradi začasne opustitve najverjetneje ponovila.

(61) Trditev je bila zato zavrnjena.

(62) Družba Cepi je trdila, da začasna opustitev dajatve ne bi obrnila očitno pozitivnega trenda dobičkonosnosti industrije Unije, tudi glede na zvišanje cen po OP začasne opustitve. Družba je opozorila, da industrija Unije tudi v primeru ploščato valjanih izdelkov iz aluminija še ni dosegla ciljne ravni dobičkonosnosti, vendar je Komisija kljub temu nadaljevala z začasno opustitvijo dajatev, saj je ugotovila, da takšna začasna opustitev verjetno ne bi spremenila pozitivnih trendov industrije Unije ([6]).

([6]) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2021/1788 z dne 8. oktobra 2021 o opustitvi dokončnih protidampinških dajatev, uvedenih z Izvedbeno uredbo (EU) 2021/1784 na uvoz ploščato valjanih izdelkov iz aluminija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 359, 11.10.2021, str. 105).

(63) Komisija se s to analizo ni strinjala. V preiskavi o ploščatih valjanih izdelkih iz aluminija se je položaj industrije Unije po OP znatno izboljšal, tako da znatna škoda, ugotovljena v obdobju prvotne preiskave, v obdobju po OP ni bila več prisotna. V navedenem primeru se je v prvi polovici leta 2021 prodaja proizvajalcev Unije nepovezanim stranem v Uniji dejansko povečala za več kot 55 % v primerjavi z OP, za leto 2022 pa se je pričakovalo nadaljnje povečanje. Nasprotno pa se industrija PVA v Uniji v sedanjem postopku ne sooča z zmanjšanjem obsega prodaje, temveč z znatnim znižanjem cen, ki ga je povzročil dampinški uvoz iz Kitajske. Vsako nadaljnje povečanje dobičkonosnosti bi lahko izhajalo le iz znižanja stroškov proizvodnje (kar je malo verjetno glede na naraščajoči trend cen surovin) ali iz vrnitve prodajnih cen na neškodljive ravni.

(64) Poleg tega bi začasna opustitev protidampinških dajatev PVA iz Kitajske omogočila vstop na trg Unije po dampinških cenah, ki bi znatno nelojalno nižale prodajne cene industrije Unije, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 31. Ta cenovni pritisk bi dodatno znižal cene industrije Unije in bi tako takoj negativno vplival na njeno dobičkonosnost. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

4. **SKLEPNA UGOTOVITEV**

(65) Uvedba ukrepov za uvoz PVA iz Kitajske je očitno koristila industriji PVA v Uniji, ki prodaja na prostem trgu. Industriji Unije je omogočila, da si je vsaj delno opomogla od škodljivega dampinga. Vendar je položaj industrije Unije še vedno negotov in, kot je pojasnjeno zgoraj, se bo škoda brez ukrepov v morebitnem obdobju začasne opustitve sedanjih ukrepov verjetno nadaljevala.

(66) Komisija je tudi ugotovila, da kljub trditvam o negativnih učinkih, ki so jih utrpeli uporabniki PVA, podatki, zbrani med analizo začasne opustitve, kažejo, da je vseh devet uporabnikov in uvoznikov, ki so sodelovali in predložili izpolnjen vprašalnik o začasni opustitvi, razen enega, po uvedbi protidampinških ukrepov na uvoz PVA iz Kitajske ostalo dobičkonosnih.

(67) Družbe Ahlstrom-Munksjö, Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica in Jeniuschem so v pripombah na dokončno razkritje izpodbijale ugotovitve Komisije v zvezi z učinkom protidampinških dajatev na uporabnike PVA.

(68) Družbe Carbochem, Far Polymers, Gamma Chimica in Jeniuschem so trdile, da marže, ki jih zaslužijo uvozniki in uporabniki PVA, izhajajo iz prodaje zalog PVA, kupljenih pred začetkom veljavnosti protidampinških dajatev.

(69) Vendar podatki, zbrani v preiskavi, te trditve ne potrjujejo. V zadnjem četrtletju pred uvedbo ukrepov se količine uvoza iz Kitajske niso povečale, pač pa zmanjšale za 51 % (glej preglednico 2). Poleg tega so strani v svojih stališčih potrdile, da so lahko zvišanje cen PVA prenesle na svoje stranke, kot je bilo ugotovljeno že v prvotni preiskavi in potrjeno v sedanjem postopku. Trditev je bila zato zavrnjena.

(70) Družba Ahlstrom-Munksjö je trdila, da Komisija ni izvedla ustrezne analize interesa Unije.

(71) To trditev je bilo treba zavrniti. Na eni strani je Komisija sklenila, da bi se škoda, ki jo je utrpela industrija Unije, v primeru opustitve ukrepov verjetno ponovila. Po drugi strani je bilo v preiskavi ugotovljeno, da se proizvodnja MVA (in PVA) vrača na normalno raven, da kitajski proizvajalci izvozniki kljub protidampinškim dajatvam še vedno izvažajo po konkurenčnih cenah ter da so uporabniki PVA v Uniji zvišanje cen lahko prenesli na svoje stranke in ostali dobičkonosni. Zato je Komisija sklenila, da ni razlogov za sklep, da je začasna opustitev protidampinških dajatev v interesu Unije.

(72) Zato je Komisija sklenila, da pogoji za začasno opustitev protidampinških ukrepov iz člena 14(4) osnovne uredbe trenutno niso izpolnjeni. Ta sklep ne posega v pravico Komisije, da v prihodnosti sprejme sklep v skladu s členom 14(4) osnovne uredbe –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Pogoji za začasno opustitev dokončne protidampinške dajatve, uvedene s členom 1 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2020/1336 na uvoz nekaterih polivinil alkoholov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, v skladu s členom 14(4) Uredbe (EU) 2016/1036 niso izpolnjeni.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 11. avgusta 2022

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN